



כתיבה והפקה: אלה ולסטר ויעקב סתי

- אובמה מברך את אזרחי
ישראל בפרוס השנה העברית
החדשה. סמנו מהם הדברים
שהוא מאחל לעם מתוך
הרשימה הבאה:
- א. שנתפלל בכל יום
 - ב. שנפעל למען השלום
 - ג. שיביא בטחון.
 - ד. שהמדינות השכנות יקבלו
את ישראל באופן מלא.
 - ה. שתושבי ישראל יסמכו על
ארה"ב ולא יפחדו.
 - ו. שתושבי ישראל יגשימו
חלומותיהם.



أوباما يُهنئ الشعب في إسرائيل بمناسبة حلول عيد رأس السنة العبرية

أَعْرَبَ الرَّئِيسُ الْأَمْرِيكِي بَارَاك أُوْبَامَا عَنْ أَطْيَبِ تَهَانِيهِ وَتَبْرِيكاته
(ברכותיו ואמירותיו) إِلَى الشَّعْبِ فِي إِسْرَائِيلَ بِمُنَاسَبَةِ حُلُولِ عِيدِ رَأْسِ
السَّنَةِ الْعَبْرِيَّةِ الْجَدِيدَةِ (בפרוס השנה העברית) مُشِيرًا إِلَى أَنَّ هَذِهِ
الْمُنَاسَبَةَ الْمُبَارَكَةَ هِيَ فُرْصَةٌ سَانِحَةٌ (הזדמנות מנצחת) لِلصَّلَاةِ
وَالْتَوَاضُعِ وَالْإِحْتِفَالِ وَالْأَمَلِ فِي تَحْقِيقِ بَدَايَةِ جَدِيدَةٍ.
وَدَعَا (קרא...) الرَّئِيسُ أُوْبَامَا كَذَلِكَ إِلَى الْعَمَلِ مِنْ أَجْلِ تَحْقِيقِ
السَّلَامِ الدَّائِمِ الَّذِي سَيَجْلِبُ الْأَمْنُ (שיביא) لِدَوْلَةِ إِسْرَائِيلَ
لِيَقْبَلَ جَمِيعَ الْجِيرَانِ فِي الشَّرْقِ الْأَوْسَطِ بِالدَّوْلَةِ الْيَهُودِيَّةِ بِشَكْلِ
تَامٍ (באופן מלא) وَلِيَكُونَ بِإِمْكَانِ سُكَّانِ هَذِهِ الدَّوْلَةِ تَحْقِيقَ أُمْنِيَّاتِهِمْ
(לממשותיהם) وَأَحْلَامِهِمْ بَعِيدًا عَنِ الْخَوْفِ.

عن صوت إسرائيل باللغة العربية
<http://www.iba.org.il/arabil>

الرئيس يتبادل التَّهاني بعيد الفِطْرِ مَعَ الزُّعَمَاءِ الْعَرَبِ

تَبَادَلَ الرَّئِيسُ حُسْنِي مُبَارَكْ أَمْسِ التَّهَانِي مَعَ زُعَمَاءِ وَقَادَةِ الدَّوْلِ
الْعَرَبِيَّةِ بِمُنَاسَبَةِ عِيدِ الْفِطْرِ الْمُبَارَكِ.
وَأَجْرَى الرَّئِيسُ بِهَذِهِ الْمُنَاسَبَةِ اتِّصَالَاتٍ هَاتِفِيَّةً (هاتفية) مَعَ
الشَّيْخِ خَلِيفَةَ بْنِ زَايِدِ رَئِيسِ الْإِمَارَاتِ، وَالشَّيْخِ صَبَاحِ الْأَحْمَدِ
الْجَابِرِ أَمِيرِ دَوْلَةِ الْكُوَيْتِ وَالْعَاهِلِ الْأُرْدُنِيِّ الْمَلِكِ عَبْدِ اللَّهِ، وَالشَّيْخِ
حَمَدِ بْنِ عَيْسَى مَلِكِ الْبَحْرَيْنِ. كَمَا تَلَقَّى (تلقى) الرَّئِيسُ اتِّصَالَاتًا
مِنَ السُّلْطَانِ قَابُوسِ بْنِ سَعِيدِ سُلْطَانِ عُمان.
عن جريدة الأهرام القاهرية

1. ميهو הנשיא המברך?
2. לרגל מה הוא מברך את
עמיתיו, מנהיגי המדינות
הערביות?
3. מנו את חמשת המנהיגים
הנזכרים. מהו תוארו של
כל אחד?



المسلمون يحتفلون بأول أيام عيد الفطر والبهجة تعم العواصم العربيّة

تحتفل أغلب الدول العربية والإسلامية، اليوم الأحد، بأول أيام عيد الفطر المبارك، بعد التأكد من أن اليوم، السبت هو آخر أيام شهر رمضان لهذا العام، بثبوت هلال شوال. ففي السعودية أعلن بيان للديوان الملكي أن يوم الأحد هو أول أيام عيد الفطر.

كذلك أعلنت كل من الإمارات والأردن والكويت وقطر ولبنان وفلسطين واليمن وسوريا ومصر والوقف السني في العراق اليوم أول أيام عيد الفطر المبارك. فمدينة القاهرة، مدينة الزحام، زادها الإعلان عن العيد ازدحاما، فغصت الأسواق بالمتسوقين لذين خرجوا للتبضع والابتهاج بحلول عيد الفطر، وعمت الفرحة الباعة وأصحاب المحال التجارية. ولم تمنع الأزمة المالية العالمية المصريين من الإقبال على شراء الملابس والحلوى التقليدية والهدايا احتفالا بالعيد، إذ غصت محلات الملابس والحلوى والهدايا تشهد إقبالا واسعا من المواطنين المصريين.

ولم تختلف أجواء استقبال العيد في العاصمة الأردنية عمان لم تختلف عن مثيلاتها في باقي العواصم والمدن العربية، حيث خرج المواطنون لشراء حاجياتهم من الملابس والهدايا واستكمال ما تبقى من مستلزمات العيد. كما عجت المقاهي بعشاق السهر والسمر، بوداع لآخر ليالي الشهر الفضيل، واستعدادا لاستقبال فرحة عيد الفطر السعيد.

أما فرحة العيد في بيروت فامتزجت بالبهجة التي تضيفها هذه الحلويات العربية على محبيها .. إقبال كبير على شراء الحلويات بمختلف أنواعها وأشكالها، فالعيد لا يحلو إلا بالكعك والبقلوة.

عن موقع فضائية العربية
<http://www.alarabiya.net>

1. מהו היום הראשון של עיד אלפטר? מהי ההוכחה? היעזרו בביטוי: בִּטּוּת הַלָּל שְׁוֹאֵל.
2. מהן המדינות שגם אצלן החל החג ביום ראשון?
3. האם המשבר הכלכלי השפיע על הקניות לחג?
4. ציינו מספר דברים שקונים המוסלמים לחג.



5. מהן שלוש ערי הבירה הנזכרות ומה נזכר לגבי כל אחת מהן?
6. לאיזו מילה בכתבה מתקשרת התמונה?
7. אתגר: שיערו מה פירוש שלושת הפעלים המסומנים בקו לפי ההקשר. בדקו את השערתכם במילון.

הידעתם?!

הפועל למ תחלף מופיע פעמיים וזאת כי נוהגים לומר על הפועל כאשר מתרחקים מהנושא.



المصريون تبادلوا ١٢٣ مليون SMS بـ ٣٧ مليون جنيه بمناسبة "رمضان"

رصد الجهاز القومي لتنظيم الاتصالات زيادة كبيرة في عدد الرسائل القصيرة SMS المتبادلة بين عملاء شبكات المحمول الثلاث في الأسبوع السابق لشهر رمضان المبارك، وعلمت «المصري اليوم» أن عدد الرسائل المتبادلة بين شبكات المحمول الثلاث تجاوز ١٢٣ مليوناً في ما بين ١٦ و ٢٢ من أغسطس الماضي. وتجاوز عدد مشتركى المحمول في مصر ٥٥ مليون مشترك خلال الشهر الماضي، وتتصدر «موبينيل» قائمة الشركات من حيث عدد العملاء بواقع ٢٣ مليوناً تليها «فودافون» ٢٢ مليوناً ثم اتصالات ٥ ملايين. وبحسب تقارير دورية يتلقاها الجهاز القومي لتنظيم الاتصالات من شركات المحمول، فإن كثافة تبادل الرسائل تزيد قبل المناسبات الدينية والقومية وعقب مباريات كرة القدم المهمة، كما تزيد في فترات أخرى تتعلق بالعروض الترويجية التي تقدمها شركات المحمول.

وقال مسؤول بالجهاز القومي لتنظيم الاتصالات إن اليوم السابق لشهر رمضان مباشرة شهد أكبر كثافة في تبادل الرسائل، معتبراً ذلك أمراً متوقعاً ويحدث سنوياً، غير أن كثافته هذا العام كانت الأعلى، بسبب زيادة أعداد المشتركين والرسائل المجانية التي قدمتها إحدى الشركات لعملائها. يبلغ سعر رسالة الـ SMS حوالي ٣٠ قرشاً، إذ تقدمها بعض الشركات بسعر ٤٠ قرشاً، فيما تنخفض في بعض أنظمة الدفع إلى ٢٠ قرشاً، مما يعني أن متوسط قيمة تلك الرسائل في الأسبوع السابق لشهر رمضان وصل إلى ٣٧ مليون جنيه، مع الأخذ في الاعتبار أن بعض الشركات تقدم عدداً من الرسائل المجانية في بعض أنظمة الدفع.

تجدر الإشارة إلى أن شركات المحمول الثلاث رفضت تقديم أى معلومات حول أعداد الرسائل المتبادلة على شبكاتها لأسباب تنافسية، كما رفض الجهاز القومي لتنظيم الاتصالات تقديم معلومات تفصيلية عن عدد الرسائل الخاصة بكل شركة، واكتفى بالإفصاح عن إجمالي عدد الرسائل في الأسبوع السابق لشهر رمضان بمتوسط ٢٠٤ رسالة لكل مشترك.

عن جريدة «المصري اليوم» القاهرة

1. כמה חברות דומיננטיות לטלפונים ניידים פועלות במצרים?
2. מהן שתי החברות הנזכרות בשמן?
3. מהם המועדים שבהם מרבית המצרים ל"סמס"?
4. מדוע החברות לא רוצות לפרסם נתונים?
5. כתבו קטע בערבית: האם לדעתכם זה ראוי לשלוח ברכת שנה טובה באמצעות המסרונים? מה אתם מרגישים כאשר אתם מקבלים ברכה כזו והאם אתם נוהגים לעשות זאת.

הידעתם?!

למילה פלאפון יש חילום רבות בשימוש:

מחול, נקל, בלפון, ג'ואל, סלוליר, חלוי